

PROGRAM KLUBU PŘÁTEL ŘECKA, z. s.

●Světový den řeckého jazyka. Velvyslanectví Řecké republiky ve spolupráci s Řeckou obcí Praha pořádá k tomuto dni slavnostní akci, na které Vivian Avraamidou Ploumpi představí svou sbírku povídek „ΤΗΣ ΝΤΡΟΠΗΣ”. Zveme členy Klubu na setkání s touto známou řeckou spisovatelkou. Dům národnostních menšin, Velký sál, Vocelova 3, Praha 2. Středa 6. března 2024 v 18.00.

●Řecký večer na Barče s Marthou a Tenou Elefteriadu. Setkání členů KPŘ na tradičním řeckém večeru. Kulturní dům Barikádníků, Saratovská 3420/2a, 100 00 Praha 10. Sobota 9.března 2024 v 19.00 hodin.

KULTURNÍ PŘEHLED

Vítáme členy Klubu přátel Řecká a čtenáře našich stránek v měsíci březnu. Co nám věští lidová moudrost? Březen, za kamna vlezem.

Καλό μήνα! Καλωσορίζουμε τα μέλη της Λέσχης των φίλων της Ελλάδας και τους επισκέπτες του ιστότοπου μας στο μήνα Μαρτίο. Η Τσικνοπέμπτη είναι στις 7 Μαρτίου 2024. Τι λέει η εμπειρική πρόγνωση καιρού; Από Μάρτη καλοκαίρι κι από Αύγουστο χειμώνας.

MAPTIOS 2024

01 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Ευδοκία, Ευδοκούλα, Ευδοκίτσα, Ευδοκή, Εύη, Παράσχος, Πάρης, Πάρις, Χαρίσιος, Χάρισος, Χαρίσης, Χαρίσα

02 ΣΑΒΒΑΤΟ Ευθαλία, Θάλια, Θάλεια, Ευθαλίτσα, Ευθαλιώ, Θαλίτσα, Θαλιώ, Τρωάδιος, Τρωάδης, Τρωάδος, Τρώας, Τρωάδα, Τρωαδία, Τρωάδη, Τρωαδίτσα

03 ΚΥΡΙΑΚΗ Κλεόνικος, Κλεονίκη, Νίκη, Κλεονίκο, Θεοδώρητος

04 ΔΕΥΤΕΡΑ Γεράσιμος, Μάκης, Μικές, Μίκης, Γερασιμούλα

05 ΤΡΙΤΗ Αρχέλαος, Ευλόγιος, Ευλογής, Ευλογία, Ευλογούλα, Ευλογίτσα, Κόνων

06 ΤΕΤΑΡΤΗ Ησύχιος, Ησύχης, Ησυχία

07 ΠΕΜΠΤΗ Ευγένιος, Ευγένης

08 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Ερμής, Θεοφύλακτος, Φυλακτός, Φυλαχτός, Θεοφύλακτη, Φυλακτή, Φυλαχτή, Φυλαχτούλα. Διεθνής Ημέρα της Γυναίκας

09 ΣΑΒΒΑΤΟ Αέτιος, Αετός, Αέτης, Αετίς, Αετίων, Αετίνα, Βιβιανός, Βιβιάννα, Βιβιανή, Βιβή, Βίβιαν, Ηλιανός, Ιλιάς, Ηλιανή, Ηλιάνα, Λιάνα, Ιλιάνα, Ηλιάννα, Λυσιμάχος, Λυσιμάχη, Ξάνθος, Ξάνθιος, Ξανθιάς, Ξανθούλιος, Ξανθούλης, Ξανθή, Ξανθούλα, Σεβηριανός, Σεβηριανή,

Σμάραγδος, Σμαράγδης, Σμαραγδένιος, Σμάρης, Σμαράγδα, Σμαραγδένια, Σμαραγδή, Σμαράγδω, Σμαρούλα, Σμαρώ, Σμαραγδία, Σμαραγδούλα, Σμάρα, Φιλοκτήμων, Φιλοκτήμονας, Σαράντης, Σαράντος, Σαραντούλα

10 ΚΥΡΙΑΚΗ ορ. Της Απόκρεω, Κοδράτου του εν Κορίνθω και των συν αυτώ, Νεομάρτυρος Μιχαήλ Μαυροειδή του εν Αδριανουπόλει, Οσίας Αναστασίας της πατρικίας

11 ΔΕΥΤΕΡΑ Θαλής, Θαλλός, Θαλλής, Θάλλεια, Θάλεια, Θάλλω, Θεοδώρα, Θεοδώρα, Δώρα, Δωρούλα, Ντόρα, Σαβίνα, Ζαμπίνα, Ζαμπία, Σωφρόνιος, Σωφρόνης, Σωφρονία, Σωφρόνη

12 ΤΡΙΤΗ Θεοφάνης, Φάνης, Θεοφανία, Φάνια, Φανή, Φένια, Φανούλα

13 ΤΕΤΑΡΤΗ Λεάνδρος, Μάριος

14 ΠΕΜΠΤΗ Βενεδικτός, Βενεδίκτη, Βενεδικτίνη, Βενεδικτίνα, Ευφράσιος, Ευφράσης, Ευφράσας, Φράσας, Φράσιος, Φράσης, Ματθίλντη, Ματίλντα, Μαθίλδη, Μαθίλδη, Θίλδη, Θίλδα, Τίτα

15 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Αγάπιος

16 ΣΑΒΒΑΤΟ Χριστόδουλος, Ιουλιανός, Γιουλιανός, Γιολανός

17 ΚΥΡΙΑΚΗ Αλέξιος, Αλέξης, Αλέκος, Αλεξία, Αλέξα, Γερτρούδη

18 ΔΕΥΤΕΡΑ Εδουάρδος, Έντουαρντ, Έντο

19 ΤΡΙΤΗ Χρυσάνθος, Χρυσανθίς, Χρυσάνθη, Δαρεία, Δάρα, Δάρω

20 ΤΕΤΑΡΤΗ Κλώντια, Κλώντια, Κλαύδια, Κλό, Ροδιανός, Ροδινός, Ροδίνης, Ρόδης, Ροδιανή, Ροδιάνα, Ροδή, Ροδία, Ροδία
21 ΠΕΜΠΤΗ ορ. Θωμά πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, Βηρύλλου επισκόπου Κατάνης, Μαρτύρων Δομνίνου και Φιλήμονος των εκ Θεσσαλονίκης
22 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Δρόσος, Δροσίδα, Δροσούλα, Δροσία, Δρόσω, Δροσοσταλία, Δροσοσταλίδα, Δροσίς
23 ΣΑΒΒΑΤΟ Θεόδωρος, Θεωδωρής, Θόδωρος, Τεό, Θεοδώρα, Δώρα, Θεodώρα, Δωρούλα, Ντόρα
24 ΚΥΡΙΑΚΗ ορ. Κυριακή της Ορθοδοξίας (Α΄ Κυριακή των νηστειών), Προεόρτια του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου, Ιερομάρτυρος Αρτέμονος επισκόπου Σελευκείας της Πισιδίας
25 ΔΕΥΤΕΡΑ Ευάγγελος, Βαγγέλης, Βάγγος, Αγγελής, Ευαγγελία, Βαγγελιώ, Βαγγελίτσα, Λίτσα, Εύα, Κέλλυ, Λιλή, Άγγελος, Αγγελής, Αγγελική, Αντζελα, Άτζελα, Άντζυ, Αγγέλα, Αγγέλλω, Αγγελίνα, Εθνεγερσία
26 ΤΡΙΤΗ Πούλιος, Σύλας, Σύλλας, Σύλος, Σύλα, Σύλια, Σύλη
27 ΤΕΤΑΡΤΗ Φιλητός, Φιλήτα, Φιλήτη, Λυδία, Λήδα, Λύδα, Μακεδόνιος, Μακεδόνας, Μακεδόνης, Μακεδών, Μακεδονία, Μακεδονούλα, Μακεδονίτσα, Ματρώνα, Ματρόνα
28 ΠΕΜΠΤΗ ορ. Αποστόλου και Μάρτυρος Ηρωδίωνος επισκόπου Πατρών, Οσίου Ιλαρίωνος του νέου ηγουμένου μονής της Πελεκητής
29 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ορ. Β΄ Χαιρετισμοί, Μάρκου επισκόπου Αρεθουσίων, Μαρτύρων Κυρίλλου διακόνου και των συν αυτοίς παρθένων και ιερωμένων, Ιωάννου της Κλίμακος
30 ΣΑΒΒΑΤΟ ορ. Ιερομάρτυρος Ζαχαρίου του νέου επισκόπου Κορίνθου, Ιωάννου της «Κλίμακος»
31 ΚΥΡΙΑΚΗ Υπάτιος, Ύπατος, Υπάτης, Γρηγόρης, Γρηγόριος, Γόλης, Γρηγορία

Hudba

Řecký večer na Barče s Marthou a Tenou Elefteriadu. Křest CD Dvojhlasně. - Kulturní dům Barikádníků, p. o., Saratovská 3420/2a, 100 00 Praha 10. Vstupné 300 Kč. Předprodej v pokladních hodinách v KD Barikádníků (Út a Čt 10:00 – 16:00 hodin), nebo v den konání od 17 hodin. Sobota 9. března 2024, 19.00.

Literatura

●PŘEKLADY – ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ

Oněřené soudní překlady (tzv. úřední překlady, překlady s razítkem) - Επικυρωμένες μεταφράσεις. Z češtiny do novořečtiny a naopak – από τα τσέχικα προς τα ελληνικά και αντίστροφα: PhDr. Konsantin Tsivos: E-mail KostasTsivos@seznam.cz. Zoi Jatagantzidu: evis@seznam.cz. Tel. 222 951 494, mobil: 608 653 450.

AUTORSKÉ ČTENÍ

Velvyslanectví Řecké republiky ve spolupráci s Řeckou obcí Praha pořádá akci ke Světovému dni řeckého jazyka. Spisovatelka Vivian Avraamidou Ploumpi představí sbírku povídek „ΤΗΣ ΝΤΡΟΠΗΣ“. Dům národnostních menšin, Velký sál, Vocelova 3, Praha 2. Středa 6. března 2024 v 18.00.

Η Πρεσβεία της Ελλάδας σε συνεργασία με την Ελληνική Κοινότητα Πράγας πραγματοποιεί εκδήλωση αφιερωμένη στην Παγκόσμια Ημέρα της Ελληνικής Γλώσσας. Η συγγραφέας Βίβιαν Αβρααμίδου Πλούμπη θα παρουσιάσει τη συλλογή διηγημάτων ΤΗΣ ΝΤΡΟΠΗΣ. Σπίτι Εθνικών Μειονοτήτων (Dům národnostních menšin), Μεγάλη Αίθουσα, Vocelova 3, Praha 2. Τετάρτη, 6 Μαρτίου 2024, ώρα 18:00.

PREZENTACE KNIHY

Kostas Tsivos, Hybridní „Lidově demokratické Řecko“. Dějiny Komunistické strany Řecka v období 1945-1956. Nakladatel Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Praha 2023. Presentace knihy. Na obrázku je dvojčíslo 1-2/2024 časopisu dějiny a současnost. Z obsahu: Navzdory všemu. Řečtí uprchlíci v Československu (K. Králová – K. Tsivos). „Jako bychom byli knížata“. Řecké děti

v Československu a jejich vnímání pobytu v dětských domovech (N. Tohma). Traumatická období vždy rodí tabu. Rozhovor s řeckým historikem Nikosem Marantzidisem. Knihkupectví Božská lahvice, Bílkova 6, Praha 1 – Josefov. Středa 6. března 2024, 17.30.



Z NOVÝCH KNIH

Novou povídkovou sbírku Vivian Avraamidou Ploumbi, věnovanou tragické situaci jejího rodného města Famagusta na Kypru, se chystá vydat nakladatelství Melani.



SLOVÍČKA DO KAPSY

ισορροπώ *balancovat, udržovat rovnováhu*

περπατησιά *η chůze ž*

ντοντούκα *η hlásná trouba ž, megafon m*

κλονίζω *třepat, třást*
εξαντλητικός *vyčerpávající*
παρκαδόρος *o zřízenec na parkovišti m*
σαρώνω *zamétat*
δεν το αντέχει η τσέπη μου *na to nemám (peníze)*
αντέχο *snášet, vydržet*
προστασία *η ochrana ž*
δε χωνεύω κάποιον *nemít někoho rád*
ξαφνιάζω *překvapit*
μπουλντόζα *η buldozer m, dozer m*
(Možná se Vám budou hodit při čtení povídky Vivian Avraamidu Plumbi Ο κύριος Ουλής ze sbírkyΤης ντρόπης.)

· Výročí

Dne 4. března 1949 přijel do Československa do záchytné stanice Mariánské Lázně šestý transport 513 řeckých dětí. [Antula Botu, Milan Konečný, Děti občanské války. Studie z dějin řeckých dětí v Československu 1948-1962. Vydal Klub přátel Řecka, z. s. ISBN 978-80-11-02661-5 (Praha 2023)].



Pataridis Charis a řečtí kamarádi z ubytovny Hotel Svoboda. 1949

Výroční členská schůze Klubu přátel Řecka, z. s.

Letos jsme naše setkání na valné hromadě Klubu spojili s „kopsimo pitas“, s krájením novoročního koláče v příjemném prostředí řecké restaurace v centru Prahy. Vyslechli jsme zprávy o hospodaření spolku a činnosti spolku v roce 2023, o plánu práce v roce 2024 a o nových webových stránkách spolku. Družné posezení se protáhlo od páté do osmé hodiny večerní, neradi jsme se loučili. Zas někdy příště! Θα τα πούμε.

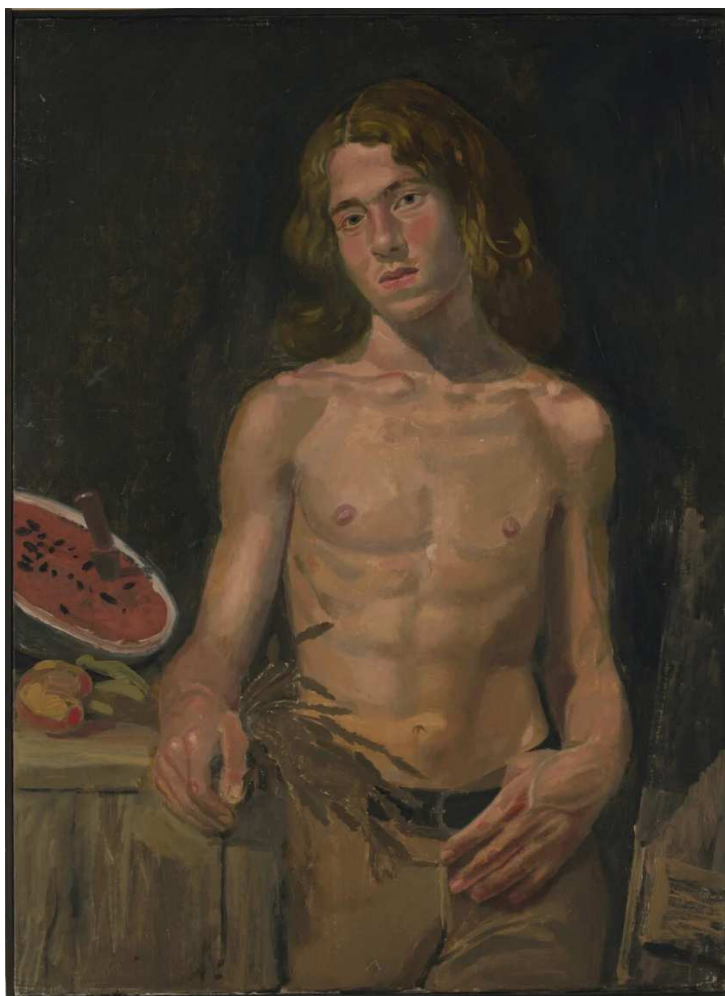


203. let od povstání proti Osmanské říši. Státní svátek Řecké republiky. Při této příležitosti pořádá Řecká obec Ostrava setkání v Kulturním domě Poklad v Ostravě-Porubě. Sobota 30. 3. 2024.

Výstavy

Nadace Giannise Tsarouhise v Marousi otevřela výstavu s názvem „Byl jsem a zůstal jsem výzkumníkem a studentem“. Je věnována umělci Yannisi Tsarouchisovi (Piraeus, 13. ledna 1910 – Atény, 20. července 1989). Tento významný řecký malíř a scénograf svá první díla vystavil v roce 1929 v Art Asyly. Úspěch, kterého dosáhl, jej pak v letech 1929–1935 přivedl ke studiu na Škole výtvarných umění Technické univerzity v Aténách. V období 1935–1936, po první návštěvě Istanbulu, cestoval do Paříže a Itálie. Návštěvou různých muzeí se dostal do kontaktu s renesanční a impresionistickou tvorbou i se současnými uměleckými proudy své doby. Objevil dílo Theophila a setkal se s umělci jako Henri Matisse a Alberto Giacometti. [<https://cs.wikipedia>].

Osm vybraných tematických celků je rozvíjeno ve dvou patrech budovy v ulici Plutarchu a každé téma je vystaveno samostatně. Jsou to: Krajiny, Domy, Kostýmy a uniformy, Portréty, Náboženské, Mytologické, Lidé s křídly a nakonec Zátíší. Výstava trvá do 21. dubna 2024.



Σπουδές για τις 4 εποχές, Dominique: Άνοιξη, Θέρος, Φθινόπωρο, Χειμώνας, 1971, Λάδι σε χαρτί, Ίδρυμα Γιάννη Τσαρούχη, αρ. ευρ. 730

<https://www.lifo.gr/now/entertainment/imoy-n-kai-emeina-enas-ereynitis-kai-enas-mathitis-nea-ekthesi-sto-idryma-gianni>

Στο Ίδρυμα Γιάννη Τσαρούχη στο Μαρούσι εγκαινιάζεται η έκθεση με τίτλο «Ήμουν και έμεινα ένας ερευνητής και ένας μαθητής».

Ο Γιάννης Τσαρούχης (Πειραιάς, 13 Ιανουαρίου 1910 – Αθήνα, 20 Ιουλίου 1989) ήταν σημαντικός Έλληνας ζωγράφος και σκηνογράφος. Τα πρώτα του έργα τα εξέθεσε το 1929 στο Άσυλο Τέχνης. Η επιτυχία που σημείωσε τον οδήγησε στη συνέχεια να φοιτήσει στην Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών του Μετσόβιου Πολυτεχνείου κατά τα έτη 1929–1935. Την περίοδο 1935–1936, αφού πρώτα επισκέφτηκε την Κωνσταντινούπολη, ταξίδεψε στο Παρίσι και στην Ιταλία. Επισκεπτόμενος τα διάφορα μουσεία ήρθε σε επαφή με δημιουργίες της Αναγέννησης και του Ιμπρεσιονισμού καθώς και με τα σύγχρονα καλλιτεχνικά ρεύματα της εποχής του. Ανακάλυψε το έργο του Θεόφιλου και γνώρισε καλλιτέχνες όπως ο Ανρί Ματίς και ο Αλμπέρτο Τζακομέτι. [https://el.wikipedia].

Οι οκτώ θεματικές ενότητες που έχουν επιλεγεί, αναπτύσσονται σε δύο ορόφους του κτιρίου της οδού Πλουτάρχου και το κάθε θέμα εκτίθεται ξεχωριστά. Πρόκειται για: Τοπία, Σπίτια, Στολές και Φορεσιές, Πορτρέτα, Θρησκευτικά, Μυθολογικά, Άνθρωποι με φτερά και τέλος Νεκρές Φύσεις. Διάρκεια έκθεσης έως 21 Απριλίου 2024.

Dny pracovnǐho klidu v Ěecku 2024 – Οι αργίες στην Ελλάδα το 2024

Καθαρά Δευτέρα 18 Μαρτίου 2024

Ευαγγελισμός της Θεοτόκου 25 Μαρτίου 2024

Εργατική Πρωτομαγιά Μαΐου 2024.
Μεγάλη Παρασκευή 3 Μαΐου 2024
Μεγάλο Σάββατο 4 Μαΐου 2024
Κυριακή του Πάσχα 5 Μαΐου 2024
Δευτέρα του Πάσχα 6 Μαΐου 2024
Πεντηκοστή 23 Ιουνίου 2024
Αγίου Πνεύματος 24 Ιουνίου 2024
Κοίμηση της Θεοτόκου 15 Αυγούστου 2024
Ημέρα του Όχι 28 Οκτωβρίου 2024
Χριστούγεννα 25 Δεκεμβρίου 2024
Σύναξη της Θεοτόκου 26 Δεκεμβρίου 2024

Zahraniční řecké obce

Ελληνική Κοινότητα Αλεξανδρείας. <https://ekalexandria.org/el/>
Ελληνική Κοινότητα Βρυξελλών. <https://ekbru.be>
Ελληνική Κοινότητα Βερολίνου. <http://www.gr-gemeinde.de>
Ελληνική Κοινότητα Καΐρου. <https://ekkairo.org>
Ελληνική Κοινότητα Κολωνία. <https://www.griechische-gemeinde-koeln.de/gr/>
Ελληνική Κοινότητα Λουξεμβούργου. <http://www.ekl.lu>
Ελληνική Κοινότητα Μελβούρνης. <https://old.greekcommunity.com.au>
Ελληνική Κοινότητα Νυρεμβέργης. <https://www.griechische-gemeinde-nuernberg.org/>
Ελληνική Κοινότητα Παρισιού και Περιχώρων. <http://communaute-hellenique.org>
Ελληνική Κοινότητα της Νέας Υόρκης. <https://left.gr/news/stin-elliniki-koinotita-tis-neas-yorkis>

S použitím textů pořadatelů připravili Mgr. Milan Konečný a Mgr. Antula Botu. Historické studie Mgr. Milana Konečného jsou na <http://www.historieskla.cz>, aktuální články na facebooku Milan Konečný.